

Date: _____ التاريخ:

To **Kuwait Finance House K.S.C.** إلى بيت التمويل الكويتي ش.م.ك

Beneficiary Name: _____ اسم المستفيد:

Beneficiary Address: _____ عنوان المستفيد:

Beneficiary Bank Details: _____ بيانات بنك المستفيد:

Bank Name:	اسم البنك
Swift Code	رمز السويفت
IBAN No.	رقم الايبان

Description of Goods: _____ وصف البضاعة:

Amount: (In words only) _____ (بالحروف فقط) المبلغ بالأرقام:

Beneficiary maturity date: _____ تاريخ استحقاق المستفيد:

Shipment /Delivery Document No.: _____ رقم مستند الشحن/الاستلام:

Direct Payment Terms and conditions	شروط الدفع المباشر
<ul style="list-style-type: none"> Based on the above, please agree for being your agent in selecting the above-mentioned goods, purchasing them, and shipping them to you under your name after verifying their specifications, authenticity, and prices. We also agree to buy the goods from you via Murabaha method after shipping them under your name if you agree to that. All copies of documents submitted by the client to KFH are exact copies and have not been tampered or altered with. I acknowledge and bear full legal responsibility for this direct payment transaction. Charges applied as per KFH Tariff list. 	<ul style="list-style-type: none"> بناء على ما سبق يرجى الموافقة على ان نكون كوكيل لكم في انتقاء واختيار البضاعة المذكورة وشراؤها وشحنها لكم وباسمكم بعد التحقق من مواصفاتها وصحتها وأسعارها ونوافق أيضا على ان نشترى منكم البضاعة بطريق المرابحة بعد شحنها باسمكم إذا ما وافقتم على ذلك. جميع صور المستندات المقدمة من العميل الى بيتك هي صور طبق الأصل ولم يتم التلاعب أو التحايل بها. اقر واتحمل كامل المسؤولية القانونية تجاه ذلك في حالة التحويل المباشر. يتم خصم الرسوم والعمولات حسب لائحة الرسوم والعمولات المعتمدة لدى بيت التمويل الكويتي.
<ul style="list-style-type: none"> I/We hereby authorize you to receive, as a guarantee for the payment of the amounts due to you, all investment deposits opened in my name, to deduct your dues from any of my accounts, and to sell and mortgage any shares or goods, and I hereby pledge to provide you with the guarantees required for you. Deposited coverage accounts 1) Amount _____ KWD Account No.: <input type="text"/> مبلغ _____ د.ك حساب رقم: _____ 2) Amount _____ KWD Account No.: <input type="text"/> مبلغ _____ د.ك حساب رقم: _____ 3) Amount _____ KWD Account No.: <input type="text"/> مبلغ _____ د.ك حساب رقم: _____ I/We also agree that these guarantees will remain in the bank's custody, until all dues are paid, and neither I nor any other creditor has the right to take any action against them as long as they are in the possession of Kuwait Finance House. 	<ul style="list-style-type: none"> فإنني أفوضكم بموجب هذا في أن تستلموا كضمان لسداد المبالغ المستحقة لكم جميع الودائع الاستثمارية المفتوحة باسمي وأن تخصموا مستحقاتكم من أي من حساباتي وأن تبيعوا وترهنوا اية أسهم أو بضائع وأتعهد بموجب هذا أن أقدم لكم الضمانات المطلوبة لكم. الضمانات المودعة: كما أوافق/نوافق على أن تبقى هذه الضمانات بعهدة البنك حتى السداد لجميع المستحقات ولا يحق لي أو لأي دائن آخر أن يتخذ عليها أية إجراءات طالما انها بحوزة بيت التمويل الكويتي.

Verify Signature / المصادقة

Signature / التوقيع

The Second Party hereby acknowledges and expressly agrees to authorize the First Party, or its legal representatives, to sign the Murabaha Contract in the capacity of "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", subject to the First Party's applicable procedures. The contract, concluded between both parties, shall constitute as an implementation to purchasing the goods or executing a service, as set forth in the Direct Payment Request as mentioned below. The contract shall be concluded upon the First Party's payment of the value of the goods or services to the beneficiary. This proxy shall be deemed final, binding, and irrevocable subject to the following terms and conditions:

- The Facilities Limits Agreement dated _____, and the Direct Payment Request dated _____ shall form an integral and complementary part of this contract.
- The Second Party hereby acknowledges and agrees that the First Party's signature, in this capacity, shall constitute as a final binding contract, leading to full legal and sharia-compliant effects. The Second Party shall be notified immediately after the implementation of the Direct Payment Request is complete. Such notification must be sent to the Second Party's registered email address specified in the Direct Payment Request, or to the email registered in the Bank's systems and documents. The notification may be hand-delivered directly to any of the Second Party's representatives. The notification made by either means shall be deemed valid and effective. In case the notification is sent via email, the Second Party acknowledges the validity and enforceability of the notification which shall be effective immediately once the First Party sends the email to the Second Party. It is hereby agreed between the parties that acknowledging receipt via email shall be deemed confirmed once the email is listed under the 'sent messages' log in the First Party's system. The Second Party shall not be entitled thereafter to claim non-receipt of such email.
- The notification shall include the following information: the Second Party method of payment to the First Party, the total amount of goods, the profit calculated based on the terms and conditions contained in the credit limit granted by the First Party to the Second Party, in addition to any information required by virtue of the transaction. Upon notification, the financing shall be processed immediately in the First Party's systems. Such notification shall be considered a formal indication of the contractual relation completion. The Second Party shall not be entitled thereafter to object to the non-receipt of the notification.
- In its capacity as "seller on its own behalf" and "buyer on behalf of the Second Party", the First Party shall adhere to the sale contract. This adherence entails that the final sale value in any purchase contract executed under the Direct Payment Request, pursuant to this contract, shall not exceed the value of the goods purchased from the supplier, with the agreed profit rate, plus the discount rate as announced by the Central Bank of Kuwait and detailed in the Facilities Limits Agreement and the Direct Payment Request referenced in Term (1) above, in addition to the direct expenses associated with the transaction, provided that they don't exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example).
- Whereas the Second Party submitted the request to the First Party to pay the price of goods that had already been accepted by the Second Party from the beneficiary prior to submitting the Direct Payment Request, and whereas the First Party shall pay the price of the goods to the beneficiary with the intention of acquiring ownership and entering the goods into its own liability and subsequently reselling them to the Second Party, the Second Party (having already accepted the goods per the specifications stated in the documents submitted before approaching the First Party with a purchase request), hereby waives and releases all rights under seller's warranties, particularly warranty against hidden defects and any other grounds for recourse against the seller. No such defects, if any, shall in any way affect the validity, enforceability, or legal effect of the sale contract concluded between the First and Second Parties pursuant to this Power of Attorney.
- The associated expenses include, but are not limited to, Direct Payment Request issuance fees and FX differentials in cases where the purchase is conducted in a foreign currency. The expenses shall not exceed 5% of the purchase price (percentage provided by way of example).
- The Second Party shall be liable to pay the total price of the purchased good, which shall consist of the amount paid to the beneficiary for the goods, the profit rate plus the Central Bank of Kuwait's declared discount rate, as well as all applicable expenses outlined in the Facilities Limits Agreement and the Direct Payment Request as mentioned above in Term (1).
- Both parties acknowledge that in the event of a difference in meanings and translation between Arabic and English, the Arabic language shall be the primary reference for clarification.
- The Second Party authorizes the First Party to complete the data stated in Paragraph (1) above in accordance with the records maintained by the Bank. Upon completion, such data shall constitute conclusive evidence against the Second Party without the need for any further action.

يقر الطرف الثاني ويوافق صراحة على تفويض الطرف الأول أو من يمثله قانوناً بالتوقيع بصفته "بائعاً أصالةً عن نفسه" و"مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني" وذلك على عقد المرابحة بطريق الدفع الآجل (وفقاً للمعمول به لدى الطرف الأول) والذي سيرم بين الطرف الأول والطرف الثاني تنفيذاً لبشراء البضاعة أو تنفيذ خدمة وفق ما نص عليه طلب الدفع المباشر المشار إليه فيما بعد ، وذلك فور سداد الطرف الأول لقيمة البضاعة أو الخدمة للمستفيد، ويُعد هذا التفويض نهائياً وملزماً وغير قابل للنفذ أو العدول وذلك وفق الشروط التالية:

- تعتبر اتفاقية حدود التسهيلات المؤرخة في _____ ، وطلب الدفع المباشر المؤرخ في _____ جزء لا يتجزأ من هذا العقد ومتمماً ومكماً له.
- يقر ويوافق الطرف الثاني ان يعتد بالتوقيع الصادر عن الطرف الاول بهذه الصفة كإبرام نهائي للعقد، وتترتب عليه جميع الآثار الشرعية والقانونية، على ان يتم اخطار الطرف الثاني فور الانتهاء من عملية تنفيذ طلب الدفع المباشر على ان يكون الاخطار على عنوان البريد الإلكتروني للطرف الثاني المسجل في طلب الدفع المباشر أو على عنوان البريد الإلكتروني المسجل على أنظمة ومستندات البنك، او يكون الاخطار بالتسليم المباشر باليد لأي من الاشخاص المرتبطين بالطرف الثاني، ويعتبر الاخطار بأي من هذه الطرق منتجاً لآثاره، وفي حال الاخطار بالبريد الإلكتروني فيقر الطرف الثاني بصحة الإشعار بهذه الطريقة وينفذ المراسلات في حقه وسرياً مفعولها وتعتبر تامة ومنتجة لآثارها مباشرة فور ارسال بريد الكتروني من الطرف الأول إلى الطرف الثاني ومن المتفق عليه بين الطرفين أن علم الوصول بالبريد الإلكتروني يثبت فور قيد البريد في سجل الرسائل المرسله لدى أنظمة الطرف الأول، ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلامه البريد الإلكتروني.
- يتضمن الاخطار البيانات التالية طريقة سداد الطرف الثاني للطرف الاول و المبلغ الاجمالي للبضاعة و الربح المحتسب بناء على الشروط و الاحكام الواردة في حد الائتماني الممنوح للطرف الثاني من الطرف الاول وأي بيانات تقتضيها طبيعة المعاملة، وبعد عملية الاخطار يتم فوراً تنفيذ التمويل على أنظمة الطرف الاول حيث ان الاخطار يعتبر بمثابة إشعار بإتمام العملية التعاقدية ولا يحق للطرف الثاني بعد ذلك الاحتجاج بعدم استلام ذلك الاخطار.
- يلتزم الطرف الاول بصفته "بائعاً أصالةً عن نفسه" و"مشترياً بالنيابة عن الطرف الثاني" على عقد البيع لا ان تتجاوز القيمة النهائية للبيع في أي عقد شراء بضاعة تنفيذاً لطلب الدفع المباشر المذكور بمرم بموجب هذا العقد عن قيمة البضاعة المشتراة من المورد ونسبة الربح المحددة + سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي وفق ما هو وارد في إتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وطلب الدفع المباشر المشار إليهما في البند الأول أعلاه بالإضافة إلى المصروفات المباشرة المرتبطة بالعملية على ألا تتجاوز (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال)
- لما كان الطرف الثاني هو من تقدم إلى الطرف الأول بطلب سداد ثمن البضاعة التي قبلها الطرف الثاني من المستفيد قبل التقدم بطلب إلى الطرف الأول، ولما كان الطرف الاول سيقوم بسداد ثمن هذه البضاعة للمستفيد بقصد تملكها وإدخالها في ذمته المالية ومن ثم يعيد بيعها على الطرف الثاني، فإن الطرف الثاني باعتباره سبق وأن قبل البضاعة على الوصف الثابت في المستندات المقدمة منه قبل تقدمه إلى الطرف الأول بطلب الشراء فإنه يسقط ويبسراً ويتنازل في مواجهة الطرف الاول عن كافة ضمانات البائع تجاه المشتري وأخص هذه الضمانات ضمان العيوب الخفية وغيرها من أسباب رجوع المشتري على البائع وفي حال ظهور أي من هذه العيوب فإن هذا لا يمس سلامة ولا إلتزامات الناتجة عن عقد البيع المبرم بين الطرف الأول والثاني بموجب هذه الوكالة
- تشمل المصروفات المرتبطة - على سبيل المثال لا الحصر - رسوم تنفيذ طلب الدفع المباشر، وفروقات أسعار صرف العملات في حال الشراء بعملة أجنبية. على ألا تتجاوز المصروفات (5%) من ثمن الشراء. (النسبة واردة على سبيل المثال)
- يلتزم الطرف الثاني بسداد ثمن البضاعة المباعه عليه وهي عبارة عن قيمة البضاعة المسددة للمستفيد + نسبة الربح فوق سعر الخصم المعلن من بنك الكويت المركزي + المصروفات وفق ما هو وارد في اتفاقية حدود التسهيلات الائتمانية وطلب الدفع المباشر المشار إليهما في البند الأول أعلاه.
- يقر الطرفان أنه في حال الاختلاف بالمعاني والترجمة بين اللغة العربية والانجليزية، تكون اللغة العربية هي المرجع الأساسي للاستيضاح.
- يفوض الطرف الثاني الطرف الأول في تعبئة البيانات الواردة في الفقرة رقم (1) أعلاه وفقاً لما هو ثابت في سجلات البنك، وتعد هذه البيانات بعد استكمالها حجة عليه دون حاجة لأي إجراء لاحق.

اسم العميل: _____
رقم ملف العميل: _____
رقم الحدود الائتمانية: _____
البريد الإلكتروني: _____
رقم التلفون: _____
رقم الحساب: _____
طريقة السداد للبنك: _____

المصادقة / Verify Signature

التوقيع / Signature